

LA TOPONIMIA SAGRADA DE LOS PICOS:

DEL MONTE VINDIO A COVADONGA
POR LAS SENDAS DE LAS PALABRAS
QUE CUELGAN DE PEÑA SANTA



✘ El misterio de algunos topónimos más remotos

✘ (Josep María Albaigès)

- ✘ *“Toponimia milenaria, de lengua en lengua, de continente en continente... Pueblos que pasan a habitar los mismos lugares recogen el nombre de éstos, y con el paso de los siglos, extinguido su significado primigenio, transmiten fascinantes mensajes desde generaciones traspapeladas de la memoria actual..., permaneciendo a menudo como un orgulloso misterio que hay que saber descifrar”*

✘ El lenguaje toponímico como parte calculada de todas las conquistas

✘ (cita de Pastor Muñoz en Juan Delgado)

- ✘ “Los historiadores romanos no recogieron raíces del decir de los cántabros y astures. Las referencias giran todas ellas en torno a su propia cultura, nominando lugares relacionados con sus ejércitos, emperadores, dioses y cuanto de forma directa se relaciona con ellos; ahí quedaron sus divinidades para protegerles de las calamidades, de los cambios atmosféricos, como tormentas, lluvias torrenciales, sequías o sacarles victoriosos en las batallas.
- ✘ Esta circunstancia privó a la toponimia de la disposición de fuentes que prevalecieran en el tiempo por el antagonismo de los invasores hacia los invadidos, conservando aquellos las designaciones de sus propias fuentes, importándoles muy poco lo que aquí existiera del lenguaje.
- ✘ Es un fenómeno que se ha repetido hasta nuestros días: cuando una cultura superior invade el campo de otra, no solamente es la invasión material, sino que se trata, además, de sustituir el legado que ha dado personalidad al pueblo, por el suyo propio”.

De las palabras a los paisajes (y viceversa)

1. una misma palabra >	para topónimos con el mismo significado
<ul style="list-style-type: none"> • Vindos 	<ul style="list-style-type: none"> • Vindio, Vendejo • Liébana, Lebeña, Levanes • (Bendueños)
2. un mismo significado >	para topónimos con distintas palabras
<ul style="list-style-type: none"> • 'blanco, Sol, sagrado' 	<ul style="list-style-type: none"> • Peña Sagra, Peña Santa • Torre de Santa María • La Torre Peñalba, Peña Blanca • Torre Blanca • (¿Peña Ubiña?)
3. distintas palabras >	para topónimos con una significación nueva
<ul style="list-style-type: none"> • *aqua salia > *agua salia > *guasalia > *guasaria, > *güesaria 	<ul style="list-style-type: none"> • La Güesera
<ul style="list-style-type: none"> • *aqua sana > aguasana 	<ul style="list-style-type: none"> • La Gusana
<ul style="list-style-type: none"> • Uropa • mapa del s XVI (E. Martino) Peñas de Uropa, Montes de Uropa Picos de Uropa 	<ul style="list-style-type: none"> • Urriapa: Macizo de Ándara (Cantabria) • Picos de Europa
4. palabras comunes >	topónimos santificados
<ul style="list-style-type: none"> • llago • infiesto, inhiesto, • herida 	<ul style="list-style-type: none"> • Sanllago (Llerosos) • Sanigiesto • Santagerida

COMENZANDO POR LAS RAÍCES MÁS REMOTAS

topónimos	documentación	etimología
<ul style="list-style-type: none"> • Orandi Monte Auseva Covadonga 	<ul style="list-style-type: none"> • Orandi: sobre Amuesa (Bulnes) • Ordón (Peloñu), Urdiales... • Tebrandi, Nevandi, Pescandi, Cavandi... 	<ul style="list-style-type: none"> • preindoeuropeo, *or-/ur-, *or-d- (altura, montaña) • sufijo preind., -nt-, -nd- (abundancial) • influjo posible del lat. <i>orare</i> • sentido: 'entre alturas'
<ul style="list-style-type: none"> • Urriellu Bulnes Cabrales 	<ul style="list-style-type: none"> • Los Urrieles • Picu l'Urru (Belmonte) 	<ul style="list-style-type: none"> • preind, *or-/ur- (altura, montaña, agua) • sufijo latino (o latinizado), -ellum (diminutivo) • sentido: 'altura con agua, altura pequeña'
<ul style="list-style-type: none"> • Europa (Picos) Los tres Macizos 	<ul style="list-style-type: none"> • Urriapa (E. Martino) (Macizo de Ándara, Cabañaes) • *Urriopa, *Uropa... • *de Uropa, de Europa • Picos de Europa • Mito fenicio de Europa: la hija de Agenor raptada por Júpiter 	<ul style="list-style-type: none"> • preind, *or-/ur- (altura, montaña) • preind., *alp-, aup- (agua, altura) • sentido: 'altura con agua', 'agua de la altura'
<ul style="list-style-type: none"> • Cornión Macizo occidental 	<ul style="list-style-type: none"> • Cornón (voz antigua) • El Cuernu, Cornabeyún... 	<ul style="list-style-type: none"> • preind. *k-r-, *kor-n- (roca, altura)
<ul style="list-style-type: none"> • Cares Cabrales 	<ul style="list-style-type: none"> • Cares, Trescares (Cabrales) 	<ul style="list-style-type: none"> • preind. *k-r-, *kor-n- (roca, altura)

EL MONS VINDIUS: SUS RAÍCES VERBALES EN EL TIEMPO

etimología	sentido toponímico	topónimos derivados
<ul style="list-style-type: none"> ● *Vindos (raíz indoeuropea) 	<ul style="list-style-type: none"> ● el color blanco, el Sol 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mons Vindius
<ul style="list-style-type: none"> ● Vindus dominus Vindonnus (traducción latina) 	<ul style="list-style-type: none"> ● el dios blanco, el dios Sol 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bendueños ● Santa María de Bendueños
<ul style="list-style-type: none"> ● Vindelio Vindalio (derivado galo) 	<ul style="list-style-type: none"> ● claridad blanca, resplandor 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vendejo
<ul style="list-style-type: none"> ● *Illa Vindia ● *La Vindia, ● *Lavinia ● *Libania ● Formas documentadas Lévana (s IX) Líbana monte (881) Líbana, Lívana (s XI) Libania (s XVII) Labania (s XVIII) Liébana 	<ul style="list-style-type: none"> ● la región del dios Vindius: entre oriente y occidente 	<ul style="list-style-type: none"> ● Liébana ● Lebeña ● Santa María de Lebeña ● Lebanes

LA IMPORTANCIA DE LA LUZ DEL SOL: HIMNO DEL MAHA-BARATA

- ✘ *“Sol, si tu salida*
- ✘ *no aporta luz al mundo,*
- ✘ *sus ojos quedarán*
- ✘ *condenados a la ceguera,*
- ✘ *y los seres dotados de razón*
- ✘ *no podrán caminar*
- ✘ *por los senderos de lo justo,*
- ✘ *de lo útil y del amor”.*

EL MONTE VINDIO,

LA MONTAÑA QUE UNE ORIENTE Y OCCIDENTE

<ul style="list-style-type: none">• Peña Sagra lat. <i>sacra</i> <p>Cantabria (más oriental)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Peña Sagra• La Peña Sagrada• Cosagre• Cuestas Sagradas	<ul style="list-style-type: none">• Santa María de Lebeña• Nuestra Señora de la Saluz (Áliva)• Nuestra Señora de la Saluz (Carreña)
<ul style="list-style-type: none">• Peña Santa lat. <i>sancta</i> <p>Picos (más central)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Petra Sacra	<ul style="list-style-type: none">• Torre de Santa María• Collada de Santa María• Las Tres Marías• La Virgen de Covadonga• La Santina
	<ul style="list-style-type: none">• Peña Santa	
	<ul style="list-style-type: none">• La Torre Peñalba• Los Picos Albos	
<ul style="list-style-type: none">• Peña Blanca• Torre Blanca• La Cabra Blanca		
<ul style="list-style-type: none">• Peña Ubiña lat. <i>albinea</i>, *<i>Lavindia</i>, la montaña del dios <i>Vindius</i> <p>Lena (más occidental)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Peña Albinea• Pena Obina• Penubina	<ul style="list-style-type: none">• Santa María de Bendueños La Santa de Bendueños

PARALELISMOS HIDRONÍMICOS EN TORNO A PICOS: EL CULTO A LAS AGUAS

oriente	occidente
● Fuente Dé	● Auseva
● río Deva (Panes)	● río Deva (Covadonga)
● Áliva	● Abamia
● Virgen de la Saluz	● Virgen de Covadonga

✘ Leyenda de la Peregrina de Enol

- ✘ “Una noche de tormenta con relámpagos y rayos, apareció una señora muy bien vestida que cruzaba La Vega muy asustada. Llegó a las cabañas temblando y pidiendo cobijo a las pastoras que había, pero se reían de ella por sus miedos a los truenos, y todas le iban respondiendo al tiempo que le cerraban la puerta:
- ✘ *-¿Miedo la emperigorotada, no lo teniendo nos?-*le reprochaban con mofa las pastoras.
- ✘ Y le iban cerrando puertas, cabaña tras cabaña, con grandes risotadas. Pero llegó al final de La Vega, donde, en la más humilde, una pastora, igualmente muerta de miedo como ella, salió a su encuentro, y las dos lloraron asustadas buscando el calor de la lumbre. Al llegar a esta última cabaña, observó la pastora que una lágrima de la buena Señora caía sobre una margarita de la campera, al tiempo que partía la flor en dos. Entonces, entre el estruendo de los rayos, se oyó una terrible voz:
- ✘ *-¡Nadie pisará ya más la tierra donde mi Madre lloró: hundida sea por siempre la vega de maldición!* –era la voz de Dios...
- ✘ En ese momento, toda la vega que ahora cubre el Lago Enol, se fue llenando de agua con una gran tormenta que descargó toda la noche, hasta cubrir todas las cabañas, salvo la de la pastorina más hospitalaria que dio cobijo a la que resultó ser La Estrella de Enol”.

EL CULTO MUY ARRAIGADO A UNA DIVINIDAD DEL AGUA: LA FUENTE DE LOS 7 CAÑOS BAJO LA CUEVA

“La Virgen de Covadonga
tiene una fuente muy clara:
la niña que de ella bebe
dentro del año se casa”

PUES LLEGAMOS A COVADONGA: LA CUEVA DE LA MONTAÑA

documentos escritos	etimologías posibles	toponimia asturiana	otras toponimias y antroponimias
<ul style="list-style-type: none"> • Covadesonga (740) • Covadefonga (740) • Cõva de Onga Cueva d'Onga (1284) • Covadesonga (1778, D. Antonio Sancha) 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur. *onk-. ong- (montaña, agua) • prerrom. *on-n- (agua) • Evolución normal: Covadonga 	<ul style="list-style-type: none"> • Veigadonga (Puertu Marabiu, Teverga) • Romadonga (sobre la ría de Avilés, Gozón) • Isongo, Triongo (Cangues d'Onís) • Tebongo (Cangas del Narcea) • Busdongo, El Mayéu Busdongo (Quirós) 	<ul style="list-style-type: none"> • Onga (Edad de Bronce) • Ongayo (Cantabria) • Oña (Burgos) • Oñón (Mieres) • Oneta (Villayón) • Vioño, Aboño, Vegabaño • Ónega, Onega, Oñate... (antropónimos)
<ul style="list-style-type: none"> • Cõvam Dõmĩnicam (884) 	<ul style="list-style-type: none"> • Evolución anómala: *Covadonga 	<ul style="list-style-type: none"> • tendría que haber dado <ul style="list-style-type: none"> • *Cueva Dominica • *Cueva Dominga, • *Covadinga • *Covadómima • *Covadoña • *Covadueña 	

EN EL ORDEN POSIBLE DEL TIEMPO

1. Mons Vindius	<ul style="list-style-type: none">• culto indoeuropeo al Sol
2. Petra Sacra	<ul style="list-style-type: none">• sustitución y romanización latina del topónimo prerromano
3. Peña Santa	<ul style="list-style-type: none">• cristianización de las peñas más altas, con nieve gran parte del año
4. Torre Santa	
5. Torre de Santa María	
6. La Peregrina de Enol	<ul style="list-style-type: none">• interpretación mariana de las aguas a la falda de las peñas
7. La Estrella de Enol	
8. La Madre de Dios	<ul style="list-style-type: none">• conexión divina de las aguas con las calizas de las peñas
9. La Virgen María	
10. La Virgen de la Cueva	<ul style="list-style-type: none">• conexión de las cumbres con los valles, los caminos y los pueblos
11. La Virgen de Covadonga	
12. La Santina	<ul style="list-style-type: none">• asturianización: peregrinación moderna con las nuevas comunicaciones viales y rutas organizadas
13. La Virgen de la Saluz...	<ul style="list-style-type: none">• popularización de las romerías: el rostro femenino de la montaña sagrada

SÍNTESIS DE REFERENCIAS MARIANAS EN DIVERSAS MAYADAS Y PARROQUIAS

ermitas, capillas	mayadas , puertos
1. Nuestra Señora de Enol	• Los Lagos
2. Nuestra Señora del Arcenoriu	• Ponga
3. La Virgen de Ventaniella	• Ponga
4. La Virgen de la Saluz	• Áliva
5. La Virgen de la Saluz	• Carreña
6. Nuestra Señora de Saúgu	• Amieva
7. La Virgen de Corona	• Valdeón
Patronas parroquiales	parroquias
8. Santa María	• Arenas de Cabrales
9. Santa María Madalena	• Berodia
10.Santa María Madalena	• Poo de Cabrales
11.Santa Eulalia	• Posada de Valdeón
12.Santa Marina	• Valdeón
13.Santa Olaja	• Valdeón
14.Nuestra Señora de las Angustias	• Arenas de Cabrales
15. Nuestra Señora de las Nieves	• Bulnes

**GRACIAS ASGAYA
POR VUESTRA ATENCIÓN
Y POR EL TIEMPO DEDICADO**

En mi página web, www.xuliocs.com,
podéis seguir completando
estas notas.

Y por email, xuliocs@gmail.com
podré contestaros a lo que sepa